



**MUNICIPIUL BUCUREȘTI**  
**CONSILIUL LOCAL AL SECTORULUI 4**

CONSILIUL LOCAL AL SECTORULUI 4  
SECRETARIAT CONSILIUL LOCAL  
Grand Arena, etaj 1. Tel. +(4)021.335.92.30 Fax. +(4)021.337.33.10

INTRARE  
IESIRE

Nr.

129/19.04.2019

**PROIECT**

**HOTĂRÂRE**

**privind aprobarea cooperării dintre Sectorul 4 al Municipiului București și Asociația Green Revolution în scopul promovării și derulării proiectului "I'VELO" într-un spațiu situat în Parcul Lumea Copiilor, precum și aprobarea modelului protocolului de cooperare**

**Consiliul Local al Sectorului 4;**

Având în vedere Raportul de specialitate nr. 227/18.04.2018 emis de către Direcția Mobilitate Urbană și Raportul de specialitate nr.P.7/537/19.04.2018 întocmit de către Serviciul Tehnic Consiliul Local;

Ținând seama de Expunerea de motive a Primarului Sectorului 4;

Văzând rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local Sector 4;

În conformitate cu prevederile O.G. nr. 26/2000 cu privire la asociații și fundații, cu modificările și completările ulterioare și Hotărârii Consiliului General al Municipiului București nr. 127/26.05.2016 privind aprobarea planului local de acțiune pentru mediu - revizuit 2015;

În temeiul art. 45 alin. (2), art. 81 alin. (2) lit. k), art. 81 alin. (4) și art. 115 alin. (1) lit. b) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată cu modificările și completările ulterioare;

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art.1** Se aprobă cooperarea dintre Sectorul 4 al Municipiului București și Asociația Green Revolution, în scopul promovării și derulării proiectului "I'VELO", într-un spațiu situat în Parcul Lumea Copiilor, fără obligații financiare din partea Sectorului 4 al Municipiului București.

**Art. 2** Se aprobă modelul protocolului de cooperare ce urmează a se încheia între Sectorul 4 al Municipiului București și Asociația Green Revolution, conform **Anexei** la prezenta.

**Art. 3** Se împuternicește Primarul Sectorului 4 să semneze protocolul de cooperare dintre Sectorul 4 al Municipiului București și Asociația Green Revolution, precum și toate actele ce decurg din derularea acestuia.

**Art.4** Primarul Sectorului 4, Secretarul Sectorului 4, Direcția Mobilitate Urbană și Direcțiile din cadrul Aparatului de Specialitate al Primarului Sectorului 4 vor duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri, iar comunicarea acesteia se va efectua prin grija Serviciului Tehnic Consiliul Local.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,**

**Cosmin-Constantin BĂRBĂLĂU**

**Contrasemnează,**  
Conform Legii nr. 215/2001  
**Secretarul Sectorului 4**  
**Diana Anca ARTENE**

## PROTOCOL DE COOPERARE

### PREAMBUL

Având în vedere intenția Părților de a coopera în vederea realizării în comun a unor acțiuni în interesul și pentru cetățenii din Sectorul 4 și turiștilor, pe bază de parteneriat activ, pentru realizarea proiectului "I'VELO", prin promovarea mișcării în aer liber și responsabilizarea acestora față de mediul înconjurător,

### Părțile:

**SECTORUL 4 AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**, cu sediul în București, B-dul Metalurgiei nr. 12-18, Grand Arena Mall, etaj 1, sector 4, București, telefon 021/335.92.30, fax 021/337.07.90, C.I.F. 4316422, cont trezorerie RO68TREZ70424670220XXXXX(IBAN), deschis la Trezoreria Sector 4, reprezentată prin Primar, dl. Daniel BĂLUȚĂ, denumit în cele ce urmează „**Sectorul 4**”

și

**ASOCIAȚIA GREEN REVOLUTION** cu sediul în București, str. Avrig nr.21-31, bl.U2, sc.A, ap. 43, sector 2, reprezentată prin Raluca FIȘER, în calitate de Președinte, denumită în cele ce urmează „**Asociația**”

Denumite în mod individual „Partea” și în mod colectiv „Părțile” ;

Având în vedere **SCOPUL** protocolului:

- promovarea mișcării în aer liber,
- responsabilizarea cetățenilor privind grija pentru spațiile verzi și față de mediul înconjurător,
- dezvoltarea transportului alternativ în rândul locuitorilor Sectorului 4 al Municipiului București și turiștilor aflați în vizită,

**denumit în continuare "Proiectul",**

au convenit încheierea prezentului protocol de cooperare, denumit în continuare „**Protocolul**”, în următoarele condiții:

## **I. OBIECTUL PROTOCOLULUI:**

Obiectul acestei cooperări îl reprezintă stabilirea unui cadru general de cooperare și sprijin reciproc între părți, în scopul derulării unor acțiuni comune în interesul și pentru cetățenii din Sectorul 4, pe bază de parteneriat activ, pentru realizarea unor proiecte în scopul promovării mișcării în aer liber, dezvoltarea transportului alternativ în rândul locuitorilor Sectorului 4 și turiștilor aflați în vizită, precum și generarea responsabilizării acestora față de mediul înconjurător.

## **II. DURATA PROTOCOLULUI:**

Prezentul Protocol este valabil pentru o perioadă de 2 ani de la data semnării și poate fi prelungit prin act adițional cu acordul părților .

## **III. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR:**

### **3.1. Sectorul 4 al Municipiului București are următoarele obligații:**

- (i) Să sprijine organizarea Proiectului prin asigurarea spațiului necesar derulării acestuia, respectiv să permită amplasarea unui centru de agrement biciclete ”ivelo” constând într-o cabină (10 mp) și 4 rasteluri de biciclete (70 mp), la intrarea în Parcul Lumea Copiilor dinspre B-dul Tineretului.
- (ii) Să sprijine buna desfășurare a evenimentelor prin asigurarea curățeniei, coșurilor de gunoi precum și accesul la curent electric, în conformitate cu prevederile legale;
- (iii) Să permită amplasarea mobilierului stradal necesar derulării Proiectului, bannerelor și streagurilor necesare mediatizării Proiectului, conform normelor legale în materie.
- (iv) Să menționeze Asociația ca partener al Proiectului, în toate materialele și comunicările realizate în cadrul Proiectului.
- (v) Să promoveze Proiectul și organizatorii proiectului prin canalele de comunicare proprii.
- (vi) Să deruleze în parteneriat, conform clauzelor convenite de părți, campanii de educare și promovare a unui stil de viață sănătos.
- (vii) Sectorul 4 al Municipiului București nu își asumă nicio obligație financiară în derularea prezentului protocol de cooperare.

### **3.2. Asociația are următoarele obligații:**

- (i) Să asigure bicicletele, rastelurile, mobilierul stradal și toată logistica necesară derulării Proiectului, din fondurile proprii, precum și utilizarea bicicletelor pentru beneficiari pe o durată de minim 2h/zi/beneficiar, cu titlu gratuit.

- (ii) Să respecte toate prevederile legale specifice activităților derulate, obținând toate avizele, autorizațiile și aprobările necesare, conform normelor legale în materie.
- (iii) Să mediatizeze și să promoveze Sectorul 4 în toate materialele și comunicările realizate în cadrul Proiectului.
- (iv) Să asigure echipamentul adițional necesar pentru activitatea derulată și să realizeze instructajul de siguranță și securitate pentru toți beneficiarii proiectului.
- (v) Asociația va lua toate măsurile necesare și suficiente, astfel încât evenimentele organizate și derulate să nu lezeze bunele moravuri sau ordinea și liniștea publică și va fi direct răspunzătoare, conform prevederilor legale, dacă în timpul desfășurării evenimentelor se va aduce atingere imaginii Sectorului 4 al Municipiului București și implicit Primarului Sectorului 4.
- (vi) Asociația are obligația să informeze și să se consulte în prealabil cu Sectorul 4 asupra tuturor aspectelor privind organizarea și derularea evenimentelor, precum și obligația de a respecta întocmai indicațiile primite în scris sau verbal de la reprezentanții acestuia.

#### **IV. MODIFICAREA SI ÎNCETAREA PROTOCOLULUI**

**4.1** Prezentul Protocol poate fi modificat prin Act Adițional semnat și ștampilat de ambele Părți.

**4.2** Partea care are inițiativa amendării prezentului Protocol va transmite celeilalte Părți, spre analiză, în scris, propunerile respective.

**4.3** Prezentul Protocol poate înceta în următoarele cazuri:

- (i) la expirarea duratei pentru care a fost încheiat;
- (ii) la o dată stabilită de comun acord între Părți;
- (iii) de către una dintre părți în cazul în care cealaltă Parte nu își îndeplinește obligațiile prevăzute în prezentul Protocol, cu o notificare prealabilă de 15 zile calendaristice.
- (iv) totodată, oricare dintre Părți va putea denunța unilateral prezentul Protocol, după notificarea scrisă trimisă celeilalte parti cu minimum 10 zile înainte de data prevăzută pentru încetarea acestuia.

#### **V. LITIGII**

**5.1.** Litigiile ce pot apărea ca urmare a executării și interpretării prevederilor prezentului Protocol se vor soluționa pe cale amiabilă

5.2. În cazul în care soluționarea pe cale amiabilă nu este posibilă, neînțelegerile dintre Părți vor fi deduse spre soluționare instanțelor judecătorești competente.

## VI. CLAUZE FINALE

6.1. Prevederile prezentului Protocol sunt guvernate de legea română.

6.2. Orice corespondență între Partii în legătura cu acest Protocol va fi considerată valabilă dacă este comunicată în scris personal, prin poșta cu scrisoare recomandată cu confirmare de primire, prin curier, prin fax la următoarele coordonate sau la cele comunicate ulterior de către Părți:

-Pentru Sectorul 4 al Municipiului București: adresa: București, B-dul Metalurgiei nr. 12-18, Grand Arena Mall, etaj 1, sector 4, , telefon 021/335.92.30, fax 021/337.07.90.

-Pentru Asociație: adresa: București, Str. Intrarea Valului nr. 2, sector 1, București, Nr. Fax 021.316.28.23, în atenția Dnei. Raluca FIȘER.

Prezentul Protocol a fost încheiat în data \_\_\_\_\_ la Sectorul 4 al Municipiului București, în 2 (două) exemplare originale, câte 1 (un) exemplar pentru fiecare Parte, având aceeași valoare juridică.

Sectorul 4 al Municipiului București

Asociația Green Revolution

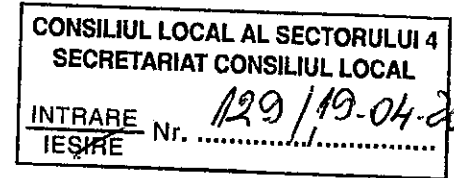


SECTORUL 4 AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
PRIMAR



**\*APARATUL DE SPECIALITATE\***

B-dul Metalurgiei nr. 12-18, Grand Arena, etaj 1., sector 4.  
Tel. : +40-21-335.92.30 / Fax. : +40-21-337.07.90



**EXPUNERE DE MOTIVE**

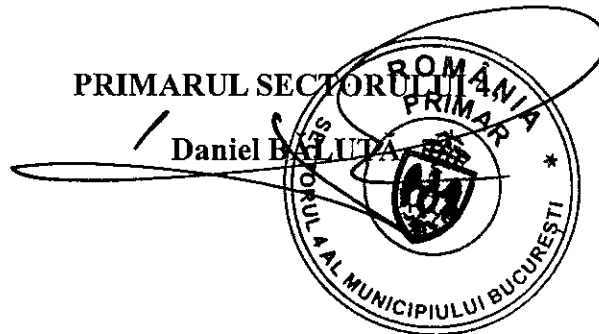
Având în vedere faptul că Sectorul 4 al Municipiului București în calitate de autoritate publică locală are intenția de a se implica în viața comunității și de a sprijini accesul cetățenilor la un mediu de viață sănătos, pe bază de parteneriat activ pentru realizarea unor proiecte în scopul promovării mișcării în aer liber, responsabilizării privind grija pentru spațiile verzi și dezvoltarea transportului alternativ în rândul locuitorilor din Sectorul 4 și turiștilor aflați în vizită;

Ținând cont de Raportul de specialitate nr. <sup>227/18-04-2018</sup> / <sup>P.7/537/19-04-2018</sup> emis de către Direcția Mobilitate Urbană și Raportul de specialitate nr. /..... întocmit de către Serviciului Tehnic Consiliul Local, prin care se propune Sectorului 4 al Municipiului București cooperarea cu Asociația Green Revolution în scopul promovării și derulării proiectului "I'VELO", într-un spațiu situat la intrarea din Parcul Lumea Copiilor, dinspre Bulevardul Tineretului;

propunem spre aprobarea Consiliul Local al Sectorului 4, proiectul de hotărâre privind **privind aprobarea cooperării dintre Sectorul 4 al Municipiului București și Asociația Green Revolution în scopul promovării și derulării proiectului "I'VELO" într-un spațiu situat în Parcul Lumea Copiilor, precum și aprobarea modelului protocolului de cooperare.**

PRIMARUL SECTORULUI 4

Daniel BALUTA





# MUNICIPIUL BUCUREȘTI CONSILIUL LOCAL SECTOR 4

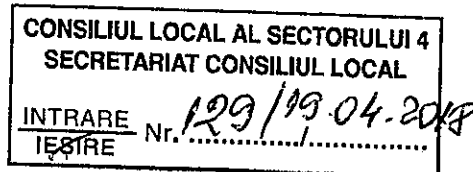
DIRECȚIA MOBILITATE URBANĂ SECTOR 4

Aleea Ciceu Nr. 12, Etaj 2, Sector 4, București

Cod fiscal: 38872198

Nr. 227/18.04.2018

## RAPORT DE SPECIALITATE



la proiectul de hotarare privind aprobarea protocolului de colaborare  
dintre Sectorul 4 al Municipiului Bucuresti si Asociatia Green Revolution  
in scopul realizarii in comun a proiectului I'Velo

In clasamentul celor mai poluate capitale europene cu praf (particula PM10), Bucurestiul se claseaza pe pozitia a doua, potrivit unui studiu realizat in 2014 de Centrul pentru Politici Durabile Ecopolis, pe baza datelor Eurostat. Situatia este suficient de grava incat, in 25 septembrie 2014, Uniunea Europeana a deschis o procedura de infrigement impotriva Romaniei.

Astfel, autoritatile centrale si locale trebuie sa ia masuri urgente pentru a introduce in viata cetatenilor bicicleta ca mijloc de transport. Ciclismul are un rol major in orice plan de Transport Urban Durabil. Acesta ajuta la reducerea congestionarii, a poluarii locale a aerului si a emisiilor care provoaca incalzirea globala.

Totodata, conform Planului De Mobilitate Urbana Durabila Bucuresti – Ilfov , se promoveaza deplasarea nemonitorizata prin incurajarea mersului cu bicicleta si introducerea unui sistem de inchiriere a acestora ca mijloc alternativ de mobilitate. Realizarea unei infrastructuri viabile pentru biciclete este un factor determinant pentru incurajarea utilizarii cotidiene a acesteia.

Astfel educarea cetatenilor in acest sens va fi sustinuta de dezvoltarea unei retele de piste de bicicleta de 250 km in Bucuresti si Ilfov, cu accent pe accesul la locurile de munca, insitutii si activitati de agrement.

Consideram ca promovarea si crearea infrastructurii pentru ca mersul pe bicicleta sa devina pentru cetateni obisnuinta – in faza incipienta, cel putin ca metoda de relaxare – este o obligatie inclusiv pentru Sectorul 4 al Municipiului Bucuresti.

Tinand cont de toate acestea consideram oportuna adoptarea unui proiect de hotarare care sa aiba ca obiect semnarea unui protocol de colaborare intre Sectorul 4 al Municipiului Bucuresti si Asociatia Green Revolution in vederea implementarii in comun a proiectului I'Velo.

Green Revolution este prima organizatie nonguvernamentala de ecologie urbana din Romania ce pune in practica masurile care stau la baza constituirii unui oras verde. Asociatia este orientata catre sustinerea si promovarea dezvoltarii durabile in orase si a initiat proecte in sfera dezvoltarii durabile progresive a oraselor din Romania urmand o schimbare imediata si de lunga durata in viata cetatenilor din mediul urban.

I'Velo este cel mai important proiect multianual de bike-sharing din Romania, avand misiunea de a introduce gradual bicicleta in peisajul vietii urbane (inclusiv in Sectorul 4) atat pentru recreere cat si ca mijloc de transport alternativ, sanatos, cu impact minim asupra mediului.

Prin proiectul I'Velo Asociatia Green Revolution si Sectorul 4 al Municipiului Bucuresti isi propun construirea unei comunitati active de iubitori, utilizatori si promotori ai bicicletei la nivelul Sectorului 4, plecand de la amenajarea la intrarea in Parcul Copiilor dinspre Bulevardul Tineretului, a unui prim centru de agrement de biciclete. Asociatia va asigura bicicletele, rastelurile, mobilierul stradal și toată logistica necesară derulării Proiectului, din fondurile proprii, precum și utilizarea bicicletelor pentru beneficiari pe o durată de minim 2h/zi/beneficiar, cu titlu gratuit.

Centru de agrement I'Velo va functiona 7 zile din 7 iar programul de lucru va fi stabilit in functie de sezon.



# MUNICIPIUL BUCUREȘTI CONSILIUL LOCAL SECTOR 4

DIRECȚIA MOBILITATE URBANĂ SECTOR 4

Aleea Ciceu Nr. 12, Etaj 2, Sector 4, București

Cod fiscal: 38872198

In implementarea acestui proiect, Sectorul 4 al Municipiului Bucuresti va avea obligatia sa puna la dispozitia Asociatiei Green Revolution, pentru amenajarea centrului de agrement, un spatiu adecvat de circa 100 mp la intrarea in Parcul Copiilor dinspre Bulevardul Tineretului si sa sprijine buna desfasurare a proiectului.

Totodata, Sectorul 4 al Municipiului Bucuresti isi propune sa contribuie prin realizarea de campanii la promovarea unei conduite corecte in ceea ce priveste mersul pe bicicleta ca mijloc de relaxare.

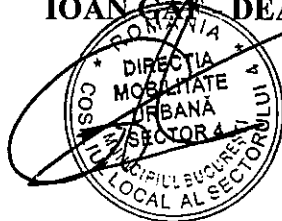
In implementarea proiectului I'Velo , Asociatia Green Revolution are urmatoarele obligatii:

- sa asigure aproximativ 150 biciclete
- sa asigure echipamentul additional necesar pentru aceasta activitate de agrement
- sa acorde dreptul de a folosi gratuit bicicletele persoanelor de pana in 16 ani si pensionarilor pe baza unui act de identitate, respectiv a talonului de pensie, maximum doua ore pe zi, cu respectarea regulilor si conditiilor stabilite de organizatori
- sa realizeze instructajul de siguranta si securitate pentru toti participantii la proiect
- sa amenajeze din fonduri proprii centrul proiectului
- sa respecte regulile si normele impuse de Sectorul 4 al Municipiului Bucuresti
- Sa mediatizeze si sa promoveze partenerii proiectului in toate materialele si comunicari realizate in cadrul proiectului.

Avand in vedere cele prezentate consideram ca sunt intrunite conditiile legale privind aprobarea proiectului de hotarare.

DIRECTOR GENERAL ,

IOAN GÂMBĂ DEAC







**SECTORUL 4 AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**CABINET SECRETAR**

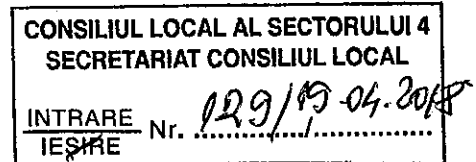


**\*APARATUL DE SPECIALITATE\***

**B-dul Metalurgiei nr. 12-18, Grand Arena, etaj 1,**  
**sector 4, București**

**Tel. : +40-21-335.92.30 / Fax. : +40-21-337.07.90**

Serviciul Tehnic Consiliul Local  
Nr. P.7/537 /19.04.2018



**RAPORT DE SPECIALITATE**

Văzând raportul de specialitate nr.227/18.04.2018, întocmit de Direcția Mobilitate Urbană, care argumentează necesitatea încheierii unui parteneriat între Sectorul 4 al Municipiului București și o asociație care are ca obiect de activitate acțiuni de conservare și protejare a mediului înconjurător;

Ținând cont de solicitarea Asociației Green Revolution nr. 1533/18.04.2018, prin care propune cooperarea cu Sectorul 4 al Municipiului București în scopul promovării și derulării proiectului „I'VELO”, cu obiectivele precizate în protocolul anexat proiectului prezentat;

Pentru considerentele mai sus prezentate, propunem Consiliului Local Sector 4 spre dezbateră, proiectul de hotărâre cu titlul generic „Proiect de hotărâre privind aprobarea cooperării dintre Sectorul 4 al Municipiului București și Asociația Green Revolution în scopul promovării și derulării proiectului „I'VELO” într-un spațiu situat în Parcul Lumea Copiilor, precum și aprobarea modelului protocolului de cooperare”

ȘEF SERVICIU,

*Aneta POFA*  
Aneta POFA